

GARAGE INFLATOR DUAL

- ES Manual de instrucciones
- PT Manual de instruções
- FR Manuel d'instructions
- EN Instruction manual



SALKI

GARAGE INFLATOR DUAL

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD GENERALES PARA APARATOS ELÉCTRICOS

Inflador para el automóvil con conexión a AC 220V y DC 12V

Tenga cuidado: cuando se utilizan herramientas eléctricas deben seguirse las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales. Lea por completo el manual antes de utilizar este aparato. Guarde este manual.

1. Mantenga limpia la zona de trabajo.

Las zonas de trabajo desordenadas aumentan el riesgo de sufrir lesiones.

2. Tenga en cuenta el entorno de la zona de trabajo.

Nunca exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en lugares húmedos o mojados. Mantenga la zona de trabajo bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas cerca de líquidos inflamables o gasolina.

3. Protéjase de las descargas eléctricas.

Cuando utilice herramientas eléctricas, evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra (tuberías, radiadores, estanterías, neveras).

4. Mantenga a los niños alejados de las herramientas eléctricas.

No permita que nadie entre en contacto con la herramienta o el cable de alimentación. Mantenga a todos los visitantes fuera de la zona de trabajo. Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

5. Guarde las herramientas que no esté utilizando.

Cuando no se estén utilizando, las herramientas deberían guardarse en un lugar seco y cerrado, fuera del alcance de los niños.

6. No fuerce la herramienta.

Funcionará de forma más eficiente y segura a la potencia normal para la que fue diseñada.

7. Utilice la herramienta adecuada.

No fuerce herramientas pequeñas para hacer tareas que corresponden a herramientas pesadas. Utilice las herramientas sólo para su uso previsto.

8. Utilice ropa adecuada.

No lleve ropa floja ni joyas. Pueden engancharse en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado antideslizante cuando se trabaja en el exterior. Cúbrase la cabeza para proteger el pelo cuando lo lleve largo.

9. Utilice gafas de seguridad adecuadas.

Si es necesario, utilice un protector ocular o una máscara antipolvo.

10. No maltrate el cable.

Nunca lleve la herramienta colgada del cable ni tire de él para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado del calor, de todos los líquidos y de los bordes afilados.

GARAGE INFLATOR DUAL

11. No fuerce su posición de trabajo.

Mantenga una posición de trabajo lógica y equilibrada en todo momento.

12. Preste atención al mantenimiento de las herramientas.

Mantenga las herramientas limpias para que funcionen bien y su uso sea seguro. Siga los procedimientos de mantenimiento regular. Inspeccione periódicamente los cables y los alargadores de la herramienta. Si están dañados, recurra a un técnico de servicio autorizado para su reparación. Mantenga el mango seco, limpio y sin grasa ni aceite.

13. Desconecte las herramientas.

Desconecte las herramientas cuando no estén en uso o se estén realizando tareas de mantenimiento.

14. Evite el encendido accidental.

Nunca lleve una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor. Apague el interruptor antes de enchufarla.

15. Permanezca atento.

Utilice el sentido común. Preste atención al trabajo. No utilice la herramienta cuando esté demasiado cansado.

16. Compruebe si hay piezas dañadas.

Antes de utilizar la herramienta, compruebe si hay piezas dañadas para garantizar un funcionamiento seguro. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si hay piezas rotas, la sujeción de las piezas móviles, el montaje correcto y cualquier condición que pueda afectar al funcionamiento seguro. Cualquier protección o pieza que esté dañada debe ser sustituida o reparada por un técnico de servicio autorizado. No utilice la herramienta si el interruptor no se enciende o apaga correctamente. Haga que un técnico de servicio autorizado sustituya el interruptor si tiene algún defecto.

17. Advertencia.

El uso de cualquier accesorio distinto de los recomendados en este manual puede aumentar el riesgo de sufrir lesiones personales.

18. Cable dañado.

Si el cable resultase dañado, éste solo debe ser reemplazado o por el fabricante o por el servicio técnico que indique el distribuidor, cualificados en cualquier caso para realizar este trabajo.

Guarde estas instrucciones.

GARAGE INFLATOR DUAL

PRECAUCIONES Y ETIQUETADO

En el inflador encontrará una etiqueta que incluye información relevante sobre este dispositivo. Preste especial atención al contenido, ya que es importante para su seguridad. No quite las etiquetas y lea el manual de instrucciones antes de comenzar a usar el inflador.

CUIDADO DEL MEDIOAMBIENTE

Recicle los materiales de embalaje de forma responsable, así como el propio inflador en vez de tirarlos a la basura.

SÍMBOLOS

Esta unidad contiene en su etiquetado símbolos y etiquetas con información y recomendaciones importantes que debe leer y respetar.



ANTES DE USAR

Desembalar el producto e inspeccionar cuidadosamente para detectar cualquier posible desperfecto durante el transporte. Lea el manual de instrucciones. Familiarícese con el uso correcto del producto. Un uso incorrecto puede causar daños materiales o personales.

GARAGE INFLATOR DUAL

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Características principales	83002058
	EAN 8429586124795
Dimensiones (Largo x Alto x Ancho)	20 X 10,3 X 15,6 cm
Peso	0,91 Kg.
Dimensiones embalaje	25 x 12 x 17 cm
Accesorios incluidos	1x boquilla fina 1x boquilla ancha 1x adaptador válvula pequeña 1x boquilla aguja 
Voltaje	AC 220V / DC 12V
Presión máxima recomendada	44 PSI/3-4 Bar
Corriente máxima	10 A
Tiempo de inflado de una rueda (de 205/70R15 a 0-35 PSI)	≤ 250"
Corriente mínima	0,1 A
Flujo de aire	≤ 20 L/min
Rango de presión (PSI/BAR)	0-150/0-10
Precisión	± 0,5 PSI
Longitud del cable de conexión	3 m
Longitud manguera	50 cm
Potencia	100 W
Nivel de ruido	75-80 dB
Principales usos recomendados	
ON/OFF	Sí
Luz emergencia	Sí

GARAGE INFLATOR DUAL

INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD: RECOMENDACIONES AL USUARIO. EVITE EL SOBRE HINCHADO. NUNCA SOBRE PASE LA PRESIÓN RECOMENDADA. UNA PRESIÓN EXCESIVA PUEDE CAUSAR SERIOS DAÑOS SOBRE EL ELEMENTO A HINCHAR Y DAÑOS AL USUARIO.

Este manual contiene información importante que debe conocerse y entenderse, que se facilita por su seguridad y para prevenir problemas con esta unidad. Lea cuidadosamente las instrucciones para garantizar un funcionamiento seguro. Use siempre un comprobador de presión para conocer la presión actual de sus neumáticos.

Mantener la presión correcta de sus neumáticos reduce el consumo de combustible, mejora el rendimiento, el manejo y conducción, prolonga la vida útil de sus neumáticos y previene pinchazos o roturas por presión excesiva.

a) Para hinchables (balones, flotadores, colchonetas...) sin lectura de presión, evite sobre inflar el elemento. La mayoría de ruedas de vehículos se pueden hinchar con una presión de 24-32 PSI dependiendo del tipo de rueda. Algunos camiones y bicicletas de carreras requieren de una presión superior a los 40 PSI. Bicicletas de paseo y montaña, requieren presiones inferiores. En ningún caso sobrepase los 80 PSI.

b) Mantenga las manos alejadas del inflador mientras se está usando.

c) No deje el inflador funcionando sin vigilancia. Si no se está usando, apague y desconecte el aparato.

d) Fuente de alimentación requerida: AC 220V / DC 12V

e) Antes de guardar el inflador, compruebe que esté completamente frío.

f) No arrastre o cargue el inflador por el cable de conexión.

g) No direcciona la salida de aire hacia usted y otras personas. El aire a presión puede resultar peligroso.

h) Use sólo los accesorios incluidos en el ámbito de suministro.

i) Este inflador NO ha sido diseñado para aplicaciones comerciales.

j) El uso incorrecto del cable de conexión y del enchufe puede ocasionar un shock eléctrico.

k) Este inflador ha sido diseñado para un uso ocasional. Mantenerlo funcionando durante un largo periodo de tiempo puede ocasionar daños. Se recomienda no trabajar más de 8/10 minutos seguidos y por cada 10 minutos de trabajo continuado parar otros 10 minutos.

GARAGE INFLATOR DUAL

l) No use el inflador de aire en llantas de alta presión (por ejemplo, camiones grandes, remolques o tractores). Este inflador no ha sido diseñado para funcionar durante el tiempo necesario para inflar este tipo de neumáticos.

m) No sujete o sostenga el inflador en la mano mientras esté en funcionamiento. Debe dejarlo en el suelo.

n) Si el inflador produce sonidos extraños relacionados con un posible sobre calentamiento, desenchufe inmediatamente y desconecte el cable de alimentación. Déjelo enfriar durante unos 40 min.

o) No intente modificar este inflador con respecto a su diseño original.

p) Se debe evitar exponer la máquina a humedades, caídas fuertes y entrada de arena o polvo en las áreas de ventilación.

Mantenga alejado del alcance de los niños Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluidos niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, carezcan de experiencia o conocimiento, salvo si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con el aparato.

Consulte siempre el manual del elemento a hinchar para conocer la presión adecuada.

GARAGE INFLATOR DUAL

BOQUILLAS Y ADAPTADORES

Elemento	PSI	Boquilla a utilizar
Neumáticos auto	24-32	No necesita adaptador
Rueda de bicicleta (SCHRADER)	35-40	No necesita adaptador
Balón de fútbol	13	Boquilla de aguja
Balón de Baloncesto	9	Boquilla de aguja
Balón de Vóley	5	Boquilla de aguja
Rueda de cortacésped	22	No necesita adaptador
Barca hinchable (máx. 2 personas)	Firme	Boquilla fina/ancha
Colchoneta hinchable	Firme	Boquilla fina/ancha

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

El inflador GARAGE INFLATOR DUAL de SALKI, ha sido diseñado para el inflado de ruedas de coche, motocicletas, bicicletas, balones de deporte y otros hinchables. Se incluye en el suministro, distintas boquillas para distintos elementos de hinchado.

Si mantiene la presión adecuada del neumático puede ahorrar combustible y alarga tanto la vida útil de este como también garantiza la seguridad durante la conducción.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y CÓMO USAR

El inflador de aire GARAGE INFLATOR DUAL de SALKI, ha sido diseñado para multitud de tareas de hinchado: ruedas y barcas hinchables incluidas. Un uso adecuado, le permitirá seguir usando esta unidad durante años sin el más mínimo problema. Antes de usar, lea detenidamente el manual de instrucciones y cómo trabajar de forma segura.

Manómetro digital

Está calibrado en PSI (libras por pulgada cuadrada) y BAR. Asegúrese de estar leyendo la escala correcta durante el hinchado. Chequee y tenga en cuenta la presión máxima que puede asumir esta unidad. No hinche elementos por encima de la presión de trabajo de esta unidad ni por encima de la presión recomendada por el fabricante del elemento a hinchar. Para obtener un dato de presión fiable, apague el inflador cuando realice la lectura.



GARAGE INFLATOR DUAL

Manguera y adaptador de válvula universal

El inflador se suministra con una manguera y un conector de válvula universal que está firmemente unido a la terminación de la manguera. Para usar el adaptador de forma simple, empuje el adaptador abierto con la pestaña en posición vertical, hacia abajo sobre la parte roscada de la válvula de la llanta. Para fijarlo, empuje la pestaña hacia abajo hasta dejarla en posición horizontal. Si desea incorporar alguno de los accesorios incluidos, deslice el adaptador hacia abajo sobre el accesorio manteniendo la pestaña en posición vertical, fije sobre la válvula, empuje la palanca hacia abajo hasta la posición horizontal.



Accesorios de inflado

El inflador GARAGE INFLATOR DUAL se presenta con 4 accesorios de inflado (boquilla de aguja para balones, y con dos adaptadores rojo y azul para otros elementos de inflado).

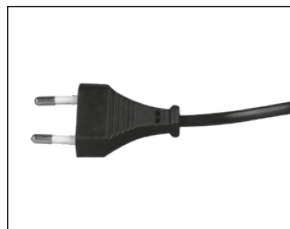
1. Boquilla fina: accesorio universal de inflado para colchonetas y balones de playa.
2. Boquilla ancha: Cuando se requiera más caudal de aire o incluso como accesorio de soplado de aire para limpieza.
3. Adaptador válvula pequeña: para neumáticos con conexión pequeña, tipo neumáticos de ciclismo por carretera.
4. Boquilla de aguja: para balones de deporte (fútbol, baloncesto, vóley).



Conexión

La unidad debe estar correctamente enchufada. Una conexión inapropiada puede causar un choque eléctrico.

1. Este producto debe estar correctamente conectado para evitar cortocircuitos eléctricos. En el caso de cortocircuito eléctrico, una conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico proporcionando un cable de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable y enchufe apropiado según normativa aplicable.
2. Si fuese necesario reparar el cable o el enchufe, no conecte el inflador bajo ninguna circunstancia.
3. Solo un electricista cualificado o el servicio de asistencia técnica, puede modificar el enchufe. Si no encaja en la base de conexión, revise la instalación con un electricista cualificado.



GARAGE INFLATOR DUAL

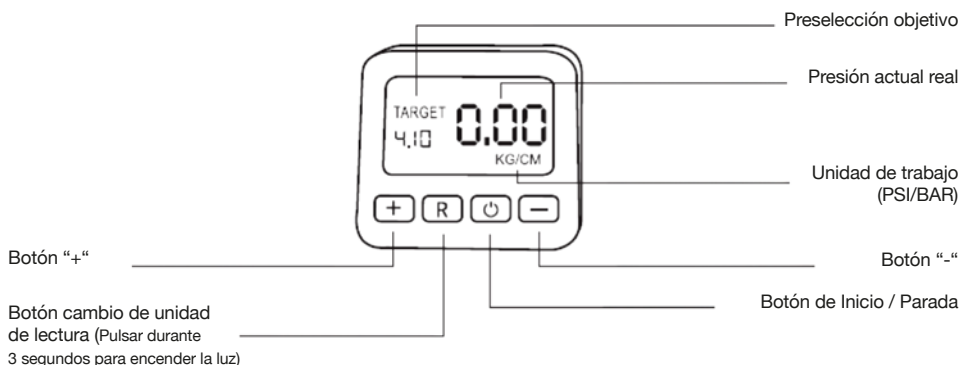
PRECAUCIÓN

Antes de comenzar a usar un inflador, utilice siempre un manómetro para verificar la presión real en los neumáticos.

Realice esta comprobación de presión cuando el neumático esté “frío”. No use el inflador con el motor del coche encendido.

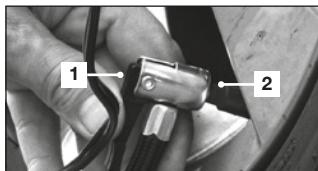
INFLADO DE RUEDAS

1. Encienda el coche primero en caso de querer conectarlo a 12V.
2. Enchufe el conector al encendedor de cigarrillos en el caso de 12V. En 220V, debe conectar el transformador incluido con el aparato a una toma de corriente del garaje o del hogar. Si se quiere usar a batería este debe de estar cargada.
3. Coloque el inflador plano a unos 30 cm de la rueda que necesita ser inflada. El cable de alimentación es de 3 m de largo, por lo que se puede conectar libremente tanto a neumáticos delanteros como traseros.
4. Inserte la boquilla de la manguera a la válvula del neumático y gire la palanca para que quede sujeta la manguera a la válvula. Si escucha un silbido de aire constante es que hay pérdidas de aire y la boquilla no está correctamente conectada. Debe de desenchufar la boquilla y volver a conectarla con la válvula.
5. Al conectar a la alimentación el inflador la pantalla se encenderá automáticamente.
6. Preseleccione la presión que quiera establecer. Con los botones – y +. Una vez seleccionada la presión esperar unos segundos a que la presión quede fijada.
7. Para cambiar de unidad de lectura entre PSI/BAR pulsar el botón R
8. Una vez seleccionada la presión, presione el botón ON / OFF para iniciar el proceso de inflado.



GARAGE INFLATOR DUAL

9. En caso de necesidad de encendido de la luz led presionar prolongadamente (durante 3 segundos) el botón R.

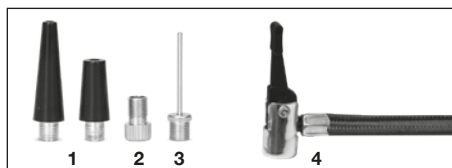


1. Coloque la pestaña en posición horizontal.
2. Coloque el conector sobre la parte roscada de la válvula.

PARA HINCHABLES

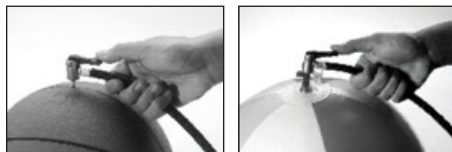
1. Seleccione el adaptador adecuado e insértelo en el conector (Fig. 4). Cierre la palanca del conector universal.
2. A modo de referencia y recomendación, verifique nuestra tabla de presión de inflado típica. No olvide consultar el manual de usuario del elemento a inflar para conocer la presión exacta o recomendada.
3. Coloque la boquilla e inserte el conector universal (Fig. 5).
4. Conecte el cable de alimentación y encienda el interruptor.
5. Cuando se alcance la presión adecuada, apague el interruptor, desconecte el cable de alimentación.
6. Retire el adaptador del elemento a inflar, y extraiga el adaptador del conector.

Fig. 4



1. Boquilla fina/ancha para hinchables (flotadores, ruedas y colchoneta playa)
2. Adaptador válvula pequeña: para neumáticos con conexión pequeña, tipo neumáticos de ciclismo por carretera
3. Boquilla de aguja para balones .
4. Conector universal válvula (abrir/cerrar)

Fig. 5



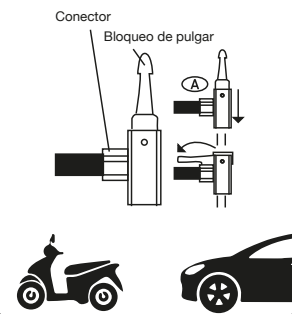
REPARACIONES

1. Antes de enchufar el inflador, asegúrese de que el cable no esté dañado. Sólo un técnico cualificado del fabricante o distribuidor debe cambiar el cable.
2. Cualquier manipulación inapropiada del aparato por parte del usuario cancela la garantía ofrecida por el distribuidor.

GARAGE INFLATOR DUAL

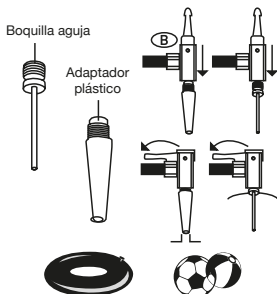
COCHES, MOTOS Y BICICLETAS CON VÁLVULA TIPO SCHRADER

Presione el conector firmemente en la válvula de la rueda y después asegure la conexión presionando el bloqueo de pulgar sobre el conector (A).



HINCHABLES Y BALONES DE DEPORTE

Para hinchables (lanchas, colchonetas, flotadores...) use la boquilla - adaptador plástico, simplemente presionando el conector sobre la parte superior de la boquilla plástica y asegurando la conexión (B) presionando el bloqueo de pulgar sobre el conector. Para balones de deporte, use la boquilla de aguja.



BICICLETAS

Para hinchables con válvula Schrader, enrosque el adaptador firmemente en la válvula, presione la válvula a la boquilla y asegure presionando el bloqueo de pulgar sobre el conector (C).

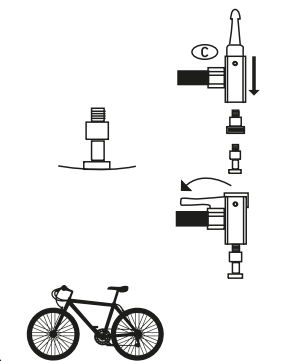


TABLA DE CONVERSIÓN

PSI	KPA	BAR
10	68,9	0,69
20	137,9	1,38
30	206,8	2,07
40	275,8	2,76
50	344,7	3,45
70	482,6	4,83
80	551,6	5,52
90	620,5	6,21
100	689,5	6,90
125	861,9	8,62

GARAGE INFLATOR DUAL

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA PARA APARELHOS ELÉTRICOS

PT

Insuflador para veículos com ligação a 220V AC e DC 12 V

Tenha cuidado: sempre que se utilizam ferramentas elétricas devem seguir-se as precauções de segurança elementares para reduzir o risco de incêndios, descargas elétricas e lesões pessoais. Leia este manual na íntegra antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual.

1. Mantenha limpa a zona de trabalho.

Áreas de trabalho desordenadas aumentam o risco de sofrer lesões.

2. Esteja sempre atento à zona em volta da área de trabalho.

Nunca exponha as ferramentas elétricas à chuva. Não utilize ferramentas elétricas em locais húmidos ou molhados. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize ferramentas elétricas perto de líquidos inflamáveis ou gasolina.

3. Proteja-se das descargas elétricas.

Ao utilizar ferramentas elétricas, evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra (tubos, radiadores, prateleiras, frigoríficos).

4. As crianças devem ser mantidas afastadas das ferramentas elétricas.

Não permita que ninguém se aproxime da ferramenta ou do cabo de alimentação.

Todas as pessoas externas à operação da ferramenta devem manter-se afastadas da área de trabalho. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

5. Guarde as ferramentas que não estejam a ser utilizadas.

Quando não estiverem a ser utilizadas, as ferramentas devem ser guardadas num local seco e fechado, fora do alcance das crianças.

6. Não force a ferramenta.

Funcionará de forma mais eficiente e segura à potência normal para que foi concebida.

7. Utilize a ferramenta adequada.

Não deve executar tarefas pesadas com ferramentas pequenas para as não forçar. As ferramentas só devem ser utilizadas para o fim para que foram desenhadas.

8. Utilize vestuário de trabalho compatível.

Não use roupa larga nem joias. Podem ficar presas nas peças móveis. Recomenda-se o uso de luvas de borracha e calçado antidesslizante para trabalhos no exterior. Se tiver cabelo comprido, prenda-o e cubra-o.

9. Trabalhe sempre com óculos de proteção.

Se necessário, utilize um protetor ocular ou uma máscara antipoeiras.

10. Não danifique o cabo.

Nunca leve a ferramenta pendurada no cabo nem o puxe para tirá-lo da tomada elétrica. Mantenha o cabo longe de fontes de calor, de toda a espécie de líquidos e de arestas afiadas.

GARAGE INFLATOR DUAL

11. Não force a sua posição de trabalho.

A sua posição de trabalho deve ser sempre lógica e equilibrada.

12. As ferramentas necessitam de uma manutenção cuidada.

Mantenha as ferramentas limpas para um bom funcionamento e uma utilização segura. Cumpra com os procedimentos de manutenção regular. Inspeccione periodicamente os cabos e as extensões da ferramenta. Em caso de danos, recorre a um técnico de assistência qualificado para a sua reparação. O cabo deve estar sempre seco, limpo e sem gorduras ou óleos.

13. Desligue as ferramentas.

Desligue as ferramentas sempre que não estejam a ser utilizadas ou se houver tarefas de manutenção em curso.

14. Evite incêndio accidental.

Nunca transporte uma ferramenta ligada à corrente com o dedo no interruptor. Desligue o interruptor antes de ligá-la.

15. Mantenha-se atento.

Use o seu bom-senso. Preste atenção ao que está a fazer. Se estiver demasiado cansado não utilize a ferramenta.

16. Verifique se há peças danificadas.

Antes de utilizar a ferramenta verifique se há peças danificadas, a fim de garantir um funcionamento seguro. Verifique o alinhamento das peças móveis, as peças partidas, a fixação das peças móveis, a montagem correta e quaisquer condições que possam afetar o funcionamento seguro. Qualquer proteção ou peça danificada deve ser substituída ou reparada por um técnico de assistência autorizado. Não utilize a ferramenta se o interruptor não ligar ou desligar corretamente. Proceda à sua substituição por um técnico autorizado se o interruptor tiver algum defeito.

17. Advertência.

A utilização de quaisquer acessórios para além dos recomendados neste manual pode aumentar o risco de lesões pessoais.

18. Cabo danificado.

Se o cabo estiver danificado, a sua substituição só pode ser efetuada pelo fabricante ou por um técnico de assistência designado pelo distribuidor, em qualquer caso qualificado para efetuar este trabalho.

Guarde estas instruções.

GARAGE INFLATOR DUAL

PRECAUÇÕES E ETIQUETAGEM

No insuflador encontrará uma etiqueta que inclui informação relevante sobre o aparelho. Preste especial atenção ao seu conteúdo porque é importante para a sua segurança. Não tire as etiquetas e leia o manual de instruções antes de começar a usar o insuflador.

PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Recicle os materiais de embalagem de forma responsável, bem como o próprio insuflador, em vez de os deitar fora.

SÍMBOLOS

Esta unidade está identificada com símbolos e etiquetas que contêm informações e recomendações importantes que deve ler e seguir.

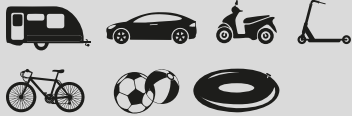


ANTES DE USAR

Desembale o produto e inspecione-o cuidadosamente para detetar eventuais danos durante o transporte. Leia o manual de instruções. Familiarize-se com o uso correto do aparelho. Um uso incorreto pode causar danos materiais ou pessoais.

GARAGE INFLATOR DUAL

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Características principais	83002058
	EAN 8429586124795
Dimensões (comprimento x altura x largura)	20 X 10,3 X 15,6 cm
Peso	0,91 Kg
Dimensões da embalagem	25 x 12 x 17 cm
Acessórios incluídos	1x bico fino 1x bico largo 1x adaptador de válvula pequena 1x bico de agulha 
Tensão	AC 220V / DC 12V
Pressão máxima recomendada	44 psi / 3–4 bar
Corrente máxima	10 A
Tempo de insuflagem de uma roda (de 205/70R15 a 0–35 psi)	≤ 250"
Corrente mínima	0,1 A
Fluxo de ar	≤ 20 l/min
Gama de pressões (psi/bar)	0–150/0–10
Precisão	± 0,5 PSI
Comprimento do cabo de ligação	3 m
Comprimento da mangueira	50 cm
Potência	100W
Nível de ruído	75–80 dB
Principais usos recomendados	
ON/OFF	Sim
Luz de emergência	Sim

GARAGE INFLATOR DUAL

INDICAÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA: RECOMENDAÇÕES AO UTILIZADOR. EVITE O ENCHIMENTO EXCESSIVO. NUNCA EXCEDA A PRESSÃO RECOMENDADA. UMA PRESSÃO EXCESSIVA PODE PROVOCAR DANOS GRAVES NO ELEMENTO A INSUFLAR E FERIMENTOS NO UTILIZADOR.

Este manual contém informações importantes que devem ser conhecidas e compreendidas e que são fornecidas para sua segurança e para evitar problemas com esta unidade. Leia as instruções com toda a atenção para garantir um funcionamento em segurança. Utilize sempre um aparelho de medição da pressão dos pneus para verificar a sua pressão atual. Manter a pressão correta dos pneus reduz o consumo de combustível, melhora o desempenho, o comportamento e a condução, prolonga a vida dos pneus e evita furos ou rebentamentos devido a excesso de pressão.

a) Para insufláveis (bolas, boias, colchões, etc.) sem leitura de pressão, evite insuflar demasiado o elemento. Quase todos os pneus de veículos podem ser cheios a uma pressão de 24-32 psi, consoante o tipo de pneu. Alguns camiões ou bicicletas de corrida devem ter uma pressão superior a 40 psi. As bicicletas de turismo e de montanha requerem pressões mais baixas. Em caso algum se deve ultrapassar os 80 psi.

b) Mantenha as mãos afastadas do insuflador enquanto este estiver a ser utilizado.

c) Não deixe o insuflador a trabalhar sem vigilância. Se não estiver a ser usado, desligue e retire a ficha da tomada.

d) Fonte de alimentação necessária: AC 220V / DC 12V

e) Antes de guardar o insuflador, verifique se está completamente frio.

f) Não arraste nem transporte o insuflador pelo cabo de ligação.

g) Não direcione a saída de ar para si ou para outras pessoas. O ar a pressão pode ser perigoso.

h) Utilize apenas os acessórios incluídos no âmbito do fornecimento.

i) Este insuflador NÃO se destina a fins comerciais.

j) A utilização incorreta do cabo de ligação e da ficha pode provocar choques elétricos.

k) Este insuflador foi desenhado para uma utilização ocasional. Mantê-lo a funcionar durante um longo período de tempo pode causar danos. Recomenda-se que não trabalhe durante mais de 8/10 minutos de cada vez e que, por cada 10 minutos de trabalho contínuo, pare durante outros 10 minutos.

l) Não utilize o insuflador de ar em pneus de alta pressão (camiões grandes, reboques ou

GARAGE INFLATOR DUAL

tratores). Este insuflador não foi concebido para funcionar durante o tempo necessário para encher este tipo de pneus.

m) Não segure nem apoie o insuflador na sua mão enquanto este estiver a funcionar. Deve pousá-lo no chão.

n) Se o insuflador produzir sons estranhos relacionados com um possível sobreaquecimento, desligue-o imediatamente da corrente e desligue o cabo de alimentação. Deixe-o arrefecer aproximadamente 40 minutos.

o) Não tente modificar este insuflador relativamente à sua conceção original.

p) A máquina não deve ser exposta a humidade, quedas fortes, areia ou pó nas zonas de ventilação.

Mantenha afastado das crianças. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, exceto se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do equipamento por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Consulte sempre o manual do elemento a insuflar para saber qual a pressão correta.

GARAGE INFLATOR DUAL

BICOS E ADAPTADORES

Elemento	PSI	Bico a utilizar
Pneus de veículos	24-32	Não requer adaptador
Roda de bicicleta (SCHRADER)	35-40	Não requer adaptador
Bola de futebol	13	Bico de agulha
Bola de andebol	9	Bico de agulha
Bola de voleibol	5	Bico de agulha
Roda de cortador de relva	22	Não requer adaptador
Barco insuflável (máx. de 2 pessoas)	Firme	Bico fino/largo
Colchão insuflável	Firme	Bico fino/largo

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

O insuflador GARAGE INFLATOR DUAL da SALKI foi desenhado para insuflar pneus de automóveis, motocicletas, bicicletas, bolas de desporto e outros insufláveis. Incluído no seu fornecimento estão vários tipos de bicos para diferentes elementos de enchimento.

Mantendo a pressão correta dos pneus pode poupar combustível e prolongar a vida útil dos pneus assim como garantir uma condução segura.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO E INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O insuflador de ar GARAGE INFLATOR DUAL da SALKI foi desenhado para uma multiplicidade de tarefas de insuflação, incluindo pneus e barcos insufláveis. Com uma utilização correta, poderá continuar a utilizar este aparelho durante anos sem o mínimo problema. Antes de utilizar, leia atentamente o manual de instruções e o modo de trabalhar em segurança.

Manómetro digital

O manómetro está calibrado em psi (libras por polegada quadrada) e em bar. Certifique-se de que está a ler a escala correta durante a insuflagem. Além de verificar tenha em conta a pressão máxima suportada pelo aparelho. Não insuflar artigos acima da pressão de funcionamento deste aparelho ou acima da pressão recomendada pelo fabricante do artigo a ser insuflado. Para obter dados de pressão fiáveis, desligue o insuflador quando efetuar a leitura.



GARAGE INFLATOR DUAL

Mangueira e adaptador da válvula universal

O insuflador é fornecido com uma mangueira e um conector de válvula universal que está firmemente fixo à extremidade da mangueira. Para utilizar o adaptador de maneira simples, basta empurrar o adaptador aberto com a flange na posição vertical para baixo na parte roscada da válvula da jante. Para fixá-lo, empurre a pestana para baixo até ficar na posição horizontal. Se quiser acoplar algum dos acessórios incluídos, deslize o adaptador para baixo sobre o acessório, mantendo a pestana na posição vertical, fixe sobre a válvula, empurre a alavanca para baixo até ficar na posição horizontal.



Acessórios de insuflagem

O insuflador GARAGE INFLATOR DUAL dispõe de 4 acessórios de insuflagem (bico de agulha para bolas e com 2 adaptadores, um vermelho e outro azul, para outros elementos de insuflagem).

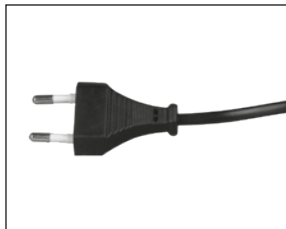
1. Bico fino: acessório universal de insuflagem para colchões e bolas de praia.
2. Bico largo: se for necessário um caudal de ar superior ou mesmo como acessório de jato de ar para limpeza.
3. Adaptador de válvula pequena: para pneus com ligação pequena, tipo pneus de ciclismo de estrada.
4. Bico de agulha: para bolas de desporto (futebol, andebol, voleibol).



Ligação

O aparelho deve estar devidamente ligado à tomada elétrica. Uma ligação mal feita pode causar choque elétrico.

1. Para evitar curtos-circuitos o aparelho deve estar convenientemente ligado. No caso de curto-circuito, uma ligação à massa reduz o risco de choque elétrico fornecendo um fio de fuga para a corrente elétrica. O aparelho é fornecido com cabo e ficha elétrica cumprindo os requisitos da norma em vigor.
2. Se for necessário reparar o cabo ou a ficha elétrica, não deve jamais ligar o insuflador.
3. Apenas um eletricista ou técnico de assistência qualificado pode modificar a ficha. Se não encaixar na tomada, verifique a instalação com um eletricista qualificado.



GARAGE INFLATOR DUAL

PRECAUÇÃO

Antes de utilizar o insuflador, utilize sempre um manómetro para confirmar a pressão atual dos pneus.

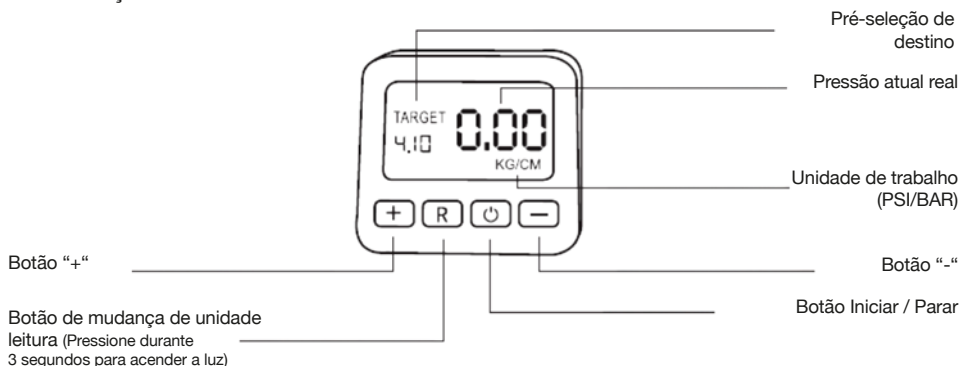
Os pneus devem estar sempre frios quando efetuar esta verificação. Não use o insuflador com o motor do veículo ligado.

INSUFLAGEM DOS PNEUS

1. Ligue primeiro o carro em caso de pretende ligá-lo a 12V.
2. Ligue o conector no isqueiro cigarros no caso de 12V. A 220V, deve ligue o transformador incluído com o aparelho a uma tomada de garagem ou em casa. Se quiser usá-lo com bateria, este Deve estar carregado.

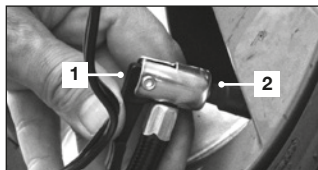


3. Coloque o insuflador na horizontal, a cerca de 30 cm da roda que necessita de ser insuflada. O fio a fonte de alimentação tem 3 m de comprimento, pelo que pode ser ligada livremente a ambos os pneus dianteiros e traseiros.
4. Insira o bocal da mangueira na válvula do pneu e rode a alavanca para que a mangueira fique presa à válvula. Se ouvir um assobio de ar constante é que existem fugas de ar e o bocal não está ligado corretamente. Deve desligar o bico e voltar a ligá-lo à válvula.
5. Quando liga o insuflador à energia, o ecrã liga automaticamente.
6. Pré-selecione a pressão que pretende definir. Com os botões – e +. Uma vez Pressão selecionada, aguarde alguns segundos para que a pressão seja ajustada.
7. Para alterar a unidade de leitura entre PSI/BAR, prima o botão R
8. Assim que a pressão for selecionada, prima o botão ON/OFF para iniciar o processo de insuflação.



GARAGE INFLATOR DUAL

9. Se precisar de acender a luz LED, pressione e mantenha pressionado o botão R (durante 3 segundos).

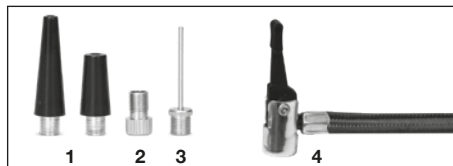


1. Coloque a pestana na posição horizontal.
2. Coloque o conector sobre a parte rosçada da válvula.

PARA INSUFLÁVEIS

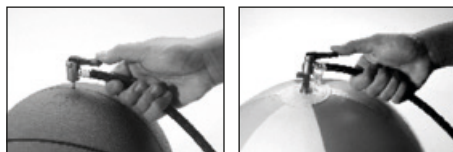
1. Selecione o adaptador adequado e introduza-o no conector (Fig. 4).
Feche a alavanca do conector universal.
2. A título de referência e recomendação, verifique a nossa tabela de pressão de insuflagem habitual. Não se esqueça de consultar o manual do utilizador do elemento a encher para saber a pressão exata ou recomendada.
3. Coloque o bico e introduza-o no conector universal (Fig. 5).
4. Ligue o cabo de alimentação e de seguida o interruptor.
5. Quando for atingida a pressão adequada, desligue o interruptor e de seguida o cabo de alimentação.
6. Retire o adaptador do elemento a insuflar bem como o adaptador do conector.

Fig. 4



1. Bico fino/largo para insufláveis (boias, rodas e colchões de praia)
2. Adaptador de válvula pequena: para pneus com ligação pequena, tipo pneus de ciclismo de estrada.
3. Bico de agulha para bolas
4. Conector universal válvula (abrir/fechar)

Fig. 5



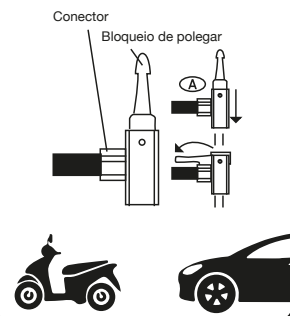
REPARAÇÕES

1. Antes de ligar o insuflador, certifique-se de que o cabo não está danificado. O cabo deve ser substituído apenas por um técnico qualificado do fabricante ou do distribuidor.
2. Qualquer manuseamento indevido do aparelho por parte do utilizador anula a garantia oferecida pelo distribuidor.

GARAGE INFLATOR DUAL

VEÍCULOS, MOTAS E BICICLETAS COM VÁLVULA TIPO SCHRADER

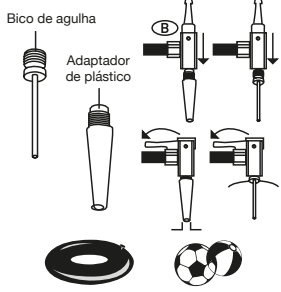
Pressione firmemente o conector na válvula da roda e, em seguida, fixe a ligação pressionando o fecho de polegar no conector **(A)**.



INSUFLÁVEIS E BOLAS DE DESPORTO

Para insufláveis (barcos, colchões, boias, etc.), utilize o adaptador de bico de plástico, bastando pressionar o conector na parte superior do bico de plástico e fixar a ligação

(B) pressionando o fecho de polegar no conector. Para bolas de desporto, use o bico de agulha.



BICICLETAS

Para insufláveis com válvula Schrader, enrosque o adaptador firmemente na válvula, pressione-a no bico e fixe-a pressionando o fecho de polegar no conector **(C)**.

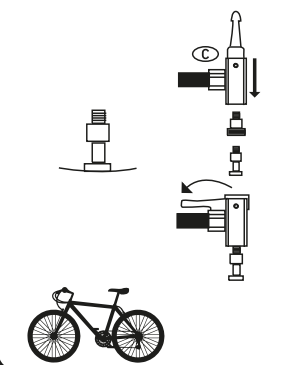


TABELA DE CONVERSÃO

PSI	KPA	BAR
10	68,9	0,69
20	137,9	1,38
30	206,8	2,07
40	275,8	2,76
50	344,7	3,45
70	482,6	4,83
80	551,6	5,52
90	620,5	6,21
100	689,5	6,90
125	861,9	8,62

GARAGE INFLATOR DUAL

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES CONCERNANT LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Gonfleur pour voiture 220V CA et DC 12V

Faites attention : lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez prendre toutes les précautions de sécurité nécessaires pour prévenir les risques d'incendie, d'électrocution et de lésions corporelles. Veuillez lire attentivement le manuel avant d'utiliser cet appareil. Après avoir lu le manuel, veuillez le conserver soigneusement.

1. Veuillez maintenir l'espace de travail propre et dégagé.

Les espaces de travail sales et désordonnés sont propices aux accidents et donc à augmenter les risques de lésions.

2. Faites attention aux conditions ambiantes de l'espace de travail.

N'utilisez ni ne laissez jamais les appareils électriques sous la pluie. N'utilisez jamais des appareils électriques dans des endroits humides ou mouillés. Veillez à ce que l'espace de travail soit toujours bien éclairé. N'utilisez jamais des appareils électriques à proximité de liquides inflammables ou de combustibles.

3. Faites attention aux risques d'électrocution.

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, évitez de toucher des surfaces mises à la terre (tuyaux, radiateurs, étagères, réfrigérateurs, etc.).

4. Veillez à tenir les appareils électriques hors de portée des enfants.

Veillez à ce que personne ne touche l'appareil ni le câble d'alimentation.

Veillez à ce que les visiteurs restent à l'extérieur de la zone de travail. Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, sans être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou avoir préalablement reçu des instructions précises quant à l'utilisation et au fonctionnement de l'appareil. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

5. Rangez toujours les appareils lorsque vous ne les utilisez pas.

Veillez ranger les appareils que vous n'utilisez pas dans un endroit sec et fermé, hors de portée des enfants.

6. Ne forcez jamais les appareils.

Utilisez-les sans jamais dépasser la puissance utile pour laquelle ils sont conçus afin d'en garantir le bon fonctionnement en toute sécurité.

7. Veuillez utiliser des appareils adaptés à chaque travail.

N'utilisez pas de petits appareils pour réaliser des travaux pour lesquels des appareils industriels sont nécessaires. Veuillez ne jamais utiliser les appareils à des fins autres que celles pour lesquelles ils sont conçus.

8. Veuillez porter des vêtements appropriés.

Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Ils peuvent être happés par les pièces mobiles. Lorsque vous travaillez à l'extérieur, veuillez porter des gants en caoutchouc et des chaussures antidérapantes. Si vous avez les cheveux longs, veuillez les couvrir.

GARAGE INFLATOR DUAL

9. Veuillez porter des lunettes de sécurité.

Si nécessaire, veuillez porter une protection des yeux ou un masque anti-poussière.

10. Faites attention au câble.

Ne transportez pas l'appareil suspendu du câble et ne tirez pas du câble pour le débrancher de la prise de courant. Veuillez à tenir le câble éloigné des sources de chaleur, des liquides et des bords tranchants.

11. Faites attention à votre posture de travail.

Veillez à adopter une posture de travail logique et équilibrée à tout instant.

12. Veuillez à entretenir les appareils soigneusement.

Veillez à conserver les appareils propres afin d'en garantir le bon fonctionnement en toute sécurité. Procédez régulièrement à leur entretien. Vérifiez régulièrement les câbles et les rallonges de l'appareil. S'ils sont endommagés, faites appel à un service technique agréé pour les faire réparer. Veuillez maintenir la poignée sèche, propre, exempte de graisse et d'huile.

13. Débranchez toujours les appareils.

Veillez toujours débrancher les appareils lorsque vous ne les utilisez pas et avant de procéder à leur entretien.

14. Faites attention aux risques de mise en marche accidentelle.

Ne transportez jamais un appareil branché avec votre doigt sur le bouton « ON/OFF ». Assurez-vous de toujours couper le bouton « ON/OFF » avant de le brancher.

15. Soyez et restez attentif.

Faites toujours preuve de bon sens. Faites attention à ce que vous faites. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué.

16. Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée.

Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous qu'aucune pièce, susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil, n'est endommagée. Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées, qu'elles ne sont pas casées, qu'elles sont bien fixées, que le montage est correct et qu'il n'existe aucune autre condition susceptible de nuire au bon fonctionnement et à la sécurité de l'appareil. Si une protection ou une pièce est endommagée, faites appel à un service technique agréé pour la faire réparer. N'utilisez pas l'appareil si le bouton « ON/OFF » ne fonctionne pas correctement. Si le bouton « ON/OFF » est défectueux, faites appel à un service technique agréé pour le faire réparer.

17. Mise en garde.

L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans ce manuel peut accroître les risques de situations dangereuses et, par la même, les risques de lésions.

18. Câble endommagé.

Si le câble est endommagé, il ne doit être remplacé que par le service technique du fabricant ou le service technique désigné par le distributeur, dûment autorisés et qualifiés pour réaliser le remplacement.

Veillez conserver ces instructions.

GARAGE INFLATOR DUAL

PRÉCAUTIONS ET ÉTIQUETAGE

Vous trouverez sur le gonfleur une étiquette contenant des informations importantes sur cet appareil. Veuillez lire et mémoriser ces informations, car elles sont importantes pour votre sécurité. Ne retirez pas les étiquettes et lisez le manuel d'utilisation avant d'utiliser le gonfleur.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Ne mettez pas au rebut les matériaux d'emballage et le gonfleur avec les déchets non triés, veuillez les recycler de manière responsable.

SYMBOLES

Cet appareil est pourvu de symboles et d'étiquettes contenant des informations et des recommandations importantes que vous devez lire et observer à tout instant.

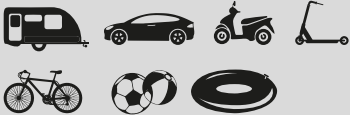


AVANT UTILISATION

Déballer l'appareil et inspectez-le soigneusement afin de vous assurer qu'il n'a souffert aucun dommage lors du transport. Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. Familiarisez-vous avec l'utilisation correcte de l'appareil. Une utilisation inappropriée peut entraîner des dégâts matériels et des risques de lésions.

GARAGE INFLATOR DUAL

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Caractéristiques principales	83002058
	EAN 8429586124795
Dimensions (longueur x hauteur x largeur)	20 X 10,3 X 15,6 cm
Poids	0,91 kg
Dimensions d'emballage	25 x 12 x 17 cm
Accessoires inclus	1 valve fine 1 valve large 1x petit adaptateur de valve 1 valve aiguille 
Tension	AC 220V / DC 12V
Pression maximale recommandée	44 psi/3–4 bars
Courant maximum	10 A
Temps de gonflage d'un pneu (de 205/70 R15 à 0–35 psi)	≤ 250"
Courant minimum	0,1 A
Débit d'air	≤ 20 l/min
Plage de pression (psi/bar)	0–150/0–10
Précision	± 0,5 PSI
Longueur du câble d'alimentation	3 m
Longueur du tuyau	50 cm
Puissance	100 W
Niveau de bruit	75–80 dB
Utilisations principales recommandées	
ON/OFF	Oui
Éclairage d'urgence	Oui

GARAGE INFLATOR DUAL

**CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ : RECOMMANDATIONS POUR L'UTILISATEUR.
ÉVITEZ DE TROP GONFLER. NE DÉPASSEZ JAMAIS LA PRESSION RECOMMANDÉE.
UNE PRESSION EXCESSIVE PEUT ENDOMMAGER GRAVEMENT L'OBJET À GONFLER ET
EXPOSER L'UTILISATEUR À DES RISQUES DE LÉSIONS.**

Le présent manuel contient des informations importantes pour votre sécurité que vous devez lire et comprendre afin de prévenir tout éventuel problème avec cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions pour garantir un bon fonctionnement en toute sécurité. Utilisez toujours un manomètre pour mesurer la pression actuelle de vos pneus. Rouler avec des pneus gonflés à la pression correcte, vous permet de réduire la consommation de carburant, d'améliorer les performances et la conduite, de prolonger la durée de vie utile des pneus et de prévenir les risques de crevaisons et d'éclatements dus à une pression excessive.

a) Concernant les gonflables sans lecture de pression (ballons, bouées, matelas pneumatiques, etc.), faites attention à ne pas trop les gonfler. La plupart des pneus des véhicules peuvent être gonflés à une pression de 24-32 psi selon le type de pneu. Certains pneus de camions et de vélos de course doivent être gonflés à une pression de plus de 40 psi. Les pneus des vélos de route et de montagne nécessitent une pression moins élevée. Ne dépassez jamais 80 psi.

b) Veuillez tenir vos mains éloignées du gonfleur pendant le gonflage.

c) Veuillez ne jamais laisser le gonfleur en marche sans surveillance. Veuillez éteindre et débrancher le gonfleur lorsque vous ne l'utilisez pas.

d) Tension d'alimentation nécessaire : AC 220V / DC 12V

e) Avant de ranger le gonfleur, assurez-vous qu'il est complètement froid.

f) Ne tirez ni ne transportez pas le gonfleur par le câble d'alimentation.

g) Ne dirigez jamais la sortie de l'air vers vous ni vers d'autres personnes. L'air comprimé peut être dangereux.

h) N'utilisez que les accessoires livrés avec le gonfleur.

i) Ce gonfleur N'EST PAS CONÇU pour des usages commerciaux.

j) Une utilisation inappropriée du câble et de la fiche d'alimentation peut entraîner des risques d'électrocution.

k) Ce gonfleur est conçu uniquement pour être utilisé occasionnellement. Une utilisation prolongée du gonfleur peut l'endommager et entraîner des risques de lésions. Il est

GARAGE INFLATOR DUAL

recommandé d'utiliser le gonfleur pendant seulement 8 à 10 minutes d'affilée et, après 10 minutes d'utilisation continue, de laisser le gonfleur se reposer pendant 10 minutes.

l) N'utilisez pas le gonfleur d'air pour gonfler des pneus à haute pression (par exemple, pneus de poids lourds, de remorques ou de tracteurs). Ce gonfleur n'est pas conçu pour fonctionner pendant le temps nécessaire pour gonfler ces types de pneus.

m) Ne saisissez ni ne tenez pas le gonfleur avec les mains pendant le gonflage. Laissez-le sur le sol.

n) Si le gonfleur émet des bruits anormaux éventuellement dus à une surchauffe, éteignez-le immédiatement et débranchez le câble d'alimentation. Laissez-le refroidir pendant environ 40 minutes.

o) Ne tentez jamais de modifier la conception d'origine du gonfleur.

p) Veillez à ne pas exposer le gonfleur à l'humidité, à ne pas le faire tomber, et à le protéger contre la poussière ou le sable dans les zones venteuses.

Veillez à le tenir hors de portée des enfants. Ce gonfleur ne doit en aucun cas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne disposant pas de l'expérience et des connaissances nécessaires, sans être supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou avoir préalablement reçu des instructions précises quant à l'utilisation et au fonctionnement du gonfleur. Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Reportez-vous toujours au manuel de l'objet que vous souhaitez gonfler pour connaître la pression de gonflage appropriée.

GARAGE INFLATOR DUAL

VALVES ET ADAPTATEURS

Objet à gonfler	PSI	Valve à utiliser
Pneus automobiles	24-32	Pas besoin d'adaptateur
Pneu de vélo (SCHRADER)	35-40	Pas besoin d'adaptateur
Ballon de football	13	Valve aiguille
Ballon de basketball	9	Valve aiguille
Ballon de volleyball	5	Valve aiguille
Pneu de tondeuse à gazon	22	Pas besoin d'adaptateur
Bateau gonflable (2 personnes maxi)	Ferme	Valve fine/large
Matelas pneumatique	Ferme	Valve fine/large

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Le gonfleur « GARAGE INFLATOR DUAL » de SALKI est conçu pour gonfler les pneus de voitures, de motos et de vélos, des ballons de sport et d'autres gonflables. Le gonfleur est livré avec différentes valves pour gonfler différents types de gonflables.

Rouler avec des pneus gonflés à la pression correcte, vous permet de réduire la consommation de carburant, de prolonger la durée de vie utile des pneus et de garantir la sécurité de conduite.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SON FONCTIONNEMENT

Le gonfleur d'air « GARAGE INFLATOR DUAL » de SALKI est conçu pour gonfler de nombreux types de gonflables différents : pneus et bateaux gonflables. Vous pourrez utiliser le gonfleur pendant de nombreuses années et sans le moindre problème si vous l'utilisez correctement. Avant de l'utiliser, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions, notamment les recommandations pour l'utiliser en toute sécurité.

Manomètre digital

Le manomètre est étalonné en psi (livres par pouce carré) et en bars. Assurez-vous de lire l'échelle appropriée pendant le gonflage. Vérifiez et tenez compte de la pression maximale que peut supporter le gonfleur. Veuillez ne pas gonfler les gonflables à une pression supérieure à la pression de service du gonfleur ni supérieure à la pression recommandée par le fabricant du gonflable que vous souhaitez gonfler. Pour obtenir une valeur de pression fiable, éteignez le gonfleur pour lire la pression.



GARAGE INFLATOR DUAL

Tuyau et adaptateur universel de valve

Le gonfleur est livré avec un tuyau et un embout universel de valve qui est fermement fixé sur l'extrémité du tuyau. Pour utiliser facilement l'adaptateur, enfoncez l'adaptateur ouvert, avec le levier de blocage relevé (position verticale), sur la partie filetée de la valve de gonflage de la jante. Pour le fixer, abaissez le levier de blocage (position horizontale). Si vous souhaitez utiliser l'un des accessoires inclus, enfoncez l'adaptateur, avec le levier de blocage relevé (position verticale), sur l'accessoire, placez-le sur la valve de gonflage, puis abaissez le levier de blocage (position horizontale).



Accessoires de gonflage

Le gonfleur « GARAGE INFLATOR DUAL » est livré avec 3 accessoires : une valve aiguille pour les ballons et deux adaptateurs — rouge et bleu — pour d'autres gonflables.

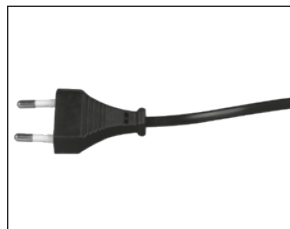
1. Valve fine : accessoire universel pour le gonflage de matelas pneumatiques et de ballons de page.
2. Valve large : lorsqu'un débit d'air plus important est nécessaire, mais aussi comme accessoire de soufflage d'air pour nettoyage.
3. Adaptateur petite valve : pour pneus avec petit raccord, type pneus vélo route.
4. Valve aiguille : pour les ballons de sport (football, basketball, volleyball).



Branchement

Veillez à bien brancher le gonfleur. Un branchement mal réalisé peut entraîner des risques d'électrocution.

1. Cet appareil doit être correctement branché afin de prévenir les risques de courts-circuits électriques. En cas de court-circuit électrique, la mise à la terre sert de fil d'échappement du courant électrique pour réduire au minimum les risques d'électrocution. Cet appareil est équipé d'un câble et d'une fiche satisfaisant aux réglementations applicables en la matière.
2. Si le câble ou la fiche sont endommagés et doivent être réparés, ne branchez pas le gonfleur, sous aucun prétexte.
3. La fiche d'alimentation ne doit être modifiée que par un électricien qualifié ou un service d'assistance technique agréé. Si la fiche ne s'enclenche pas dans la prise de courant, faites réviser l'installation par un électricien qualifié.



GARAGE INFLATOR DUAL

PRÉCAUTIONS

Avant d'utiliser le gonfleur, utilisez toujours un manomètre pour lire la pression actuelle des pneus.

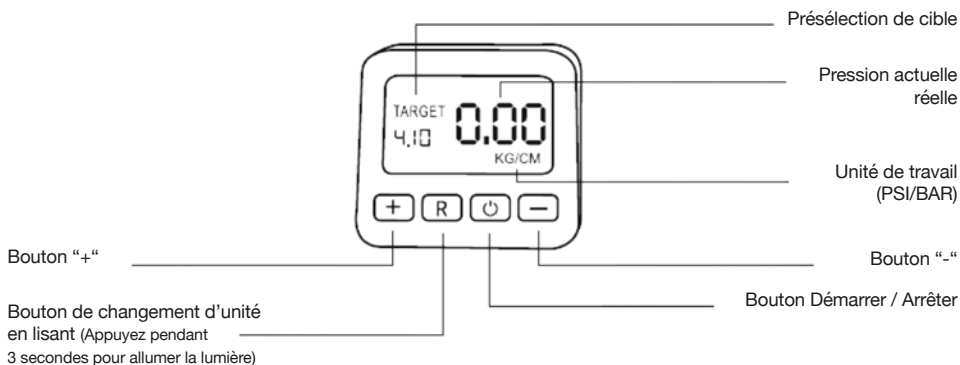
Vérifiez la pression des pneus lorsqu'ils sont « froids ». N'utilisez jamais le compresseur avec le moteur du véhicule en marche.

GONFLAGE DES PNEUS

1. Allumez d'abord la voiture au cas où vous souhaiteriez la connecter au 12V.
2. Branchez le connecteur sur l'allume-cigare dans le cas du 12V. Pour le 220V, vous devez brancher le transformateur inclus avec l'appareil à une prise de garage ou de maison. Si vous souhaitez utiliser la batterie, elle doit être chargée.



3. Placez le gonfleur à plat à environ 30 cm de la roue à gonfler. Le câble d'alimentation mesure 3 m de long et peut donc être connecté librement aux pneus avant et arrière.
4. Insérez l'embout du tuyau dans la valve du pneu et tournez le levier pour fixer le tuyau à la valve. Si vous entendez un sifflement d'air constant, il y a des fuites d'air et la buse n'est pas correctement connectée. Vous devez débrancher la buse et la reconnecter à la valve.
5. Lorsque vous connectez le gonfleur à l'alimentation, l'écran s'allume automatiquement.
6. Présélectionnez la pression que vous souhaitez régler. Avec les boutons – et +. Une fois la pression sélectionnée, attendez quelques secondes que la pression se règle.
7. Pour changer l'unité de lecture entre PSI/BAR, appuyez sur le bouton R.
8. Une fois la pression sélectionnée, appuyez sur le bouton ON/OFF pour démarrer le processus de gonflage.



9. Si vous devez allumer la lumière LED, appuyez et maintenez le bouton R (pendant 3 secondes).

GARAGE INFLATOR DUAL

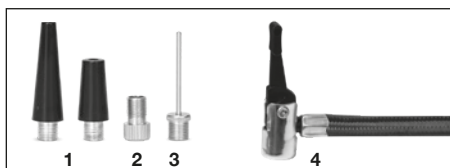


1. A baissez le levier de blocage (position horizontale).
2. Placez l'embout sur la partie fileté de la valve.

POUR LES GONFLABLES

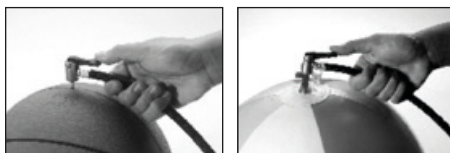
1. Choisissez l'adaptateur approprié et insérez-le dans l'embout (Fig. 4). Fermez le levier de blocage de l'embout universel.
2. Pour vous aider et à titre de recommandation, vous pouvez vous reporter au tableau de pression de gonflage habituelle. N'oubliez pas de consulter le manuel d'utilisation du gonflable que vous souhaitez gonfler pour connaître la pression exacte ou recommandée.
3. Installez la valve et insérez l'embout universel (Fig. 5).
4. Branchez le câble d'alimentation et appuyez sur le bouton « ON/OFF ».
5. Lorsque vous atteignez la pression souhaitée, appuyez sur le bouton « ON/OFF » et débranchez le câble d'alimentation.
6. Retirez l'adaptateur du gonflable et retirez l'adaptateur de l'embout.

Fig. 4



1. Valve fine/large pour gonflables (bouées, pneus et matelas de plage)
2. Adaptateur petite valve : pour pneus avec petit raccord, type pneus vélo route.
3. Valve aiguille pour ballons
4. Embout universel de valve (ouvrir/fermer)

Fig. 5



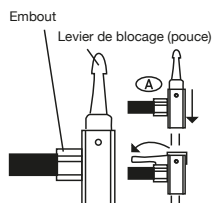
RÉPARATIONS

1. Avant de brancher le compresseur, assurez-vous que le câble n'est pas endommagé. Le câble d'alimentation ne doit être réparé que par le service technique agréé du fabricant ou désigné par le distributeur.
2. Toute manipulation inappropriée de l'appareil de la part de l'utilisateur entraîne l'annulation de la garantie offerte par le distributeur.

GARAGE INFLATOR DUAL

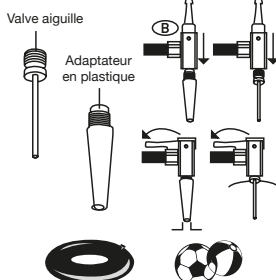
VOITURES, MOTOS ET VÉLOS À VALVE SCHRADER

Enfoncez fermement l'embout sur la valve du pneu et fixez-le en abaissant et en maintenant le levier de blocage avec votre pouce (A).



GONFLABLES ET BALLONS DE SPORT

Pour les gonflables (bateaux, matelas pneumatiques, bouées, etc.), utilisez la valve-adaptateur en plastique, enfoncez simplement l'embout sur la partie supérieure de la valve en plastique, puis fixez-le (B) en abaissant et en maintenant le levier de blocage avec votre pouce. Pour les ballons de sport, utilisez la valve aiguille.



VÉLOS

Pour les pneus à valve Schrader, vissez l'adaptateur fermement sur la valve, et fixez-le sur la valve en abaissant et en maintenant le levier de blocage avec votre pouce (C).

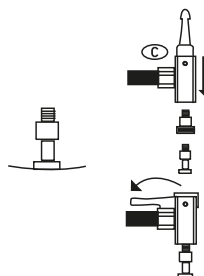


TABLEAU DE CONVERSION

PSI	KPA	BAR
10	68,9	0,69
20	137,9	1,38
30	206,8	2,07
40	275,8	2,76
50	344,7	3,45
70	482,6	4,83
80	551,6	5,52
90	620,5	6,21
100	689,5	6,90
125	861,9	8,62

GARAGE INFLATOR DUAL

GENERAL SAFETY GUIDELINES FOR ELECTRICAL DEVICES

EN

Digital inflator for motor vehicles with a 220V AC and DC 12 V connection

Be careful: whenever you use an electric tool, please follow these basic safety guidelines to reduce the risk of a fire, electric shocks and personal injury. Read this manual carefully before using the device. Keep this manual in a safe place.

1. Keep your work area clean and tidy.

An untidy work area increases the risk of personal injury.

2. Consider the environmental conditions of your work area.

Never use electric tools in the rain. Do not use electric tools in wet or damp areas.

Keep your work area well lit. Do not use electric tools near flammable liquids or gasoline.

3. Protect yourself from electric shocks.

Whenever using an electric tool, avoid touching grounded surfaces (pipes, radiators, shelves, refrigerators).

4. Keep children away from electric tools.

Do not let anyone come into contact with the tool or power cord.

Keep all visitors away from your work area. This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity or those who lack experience or knowledge unless supervised or under proper instruction on the use of this device from a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the device.

5. Put tools away when they are not being used.

Whenever not in use, tools should be kept in a sealed and dry location out of reach of children.

6. Do not force the tool.

It will operate most efficiently and safely at the normal power level for which it was designed.

7. Use the tool properly.

Do not force small tools to do tasks for which a heavy tool should be used.

Only use tools for their intended purpose.

8. Wear suitable clothing.

Do not wear loose clothing or jewellery. This may get caught in moving parts. The use of rubber gloves and non-slip shoes is recommended when working outdoors. Cover your head to protect long hair.

9. Wear suitable safety goggles.

If necessary, wear eye protection or an anti-dust face mask.

10. Do not mistreat the power cord.

Never carry the tool from the power cord or pull the power cord to unplug it.

Keep the power cord away from heat sources, all liquids and sharp edges.

11. Do not work in an uncomfortable position.

Maintain a logical and balanced working position at all times.

GARAGE INFLATOR DUAL

12. Pay attention to tool maintenance requirements.

Keep tools clean so they function properly and safely. Follow standard maintenance procedures. Check the cables and extensions on the tool regularly. If they are damaged, contact an authorised service technician for the corresponding repairs. Keep the handle dry, clean and free of grease and oil.

13. Unplug the tools.

Unplug the tools whenever they are not being used or for performing maintenance.

14. Avoid accidental power on situations.

Never carry a tool that is plugged in with your finger on the power switch. Turn off the power switch before plugging it in.

15. Stay alert.

Use common sense. Pay attention to your work. Do not use the tool when you are too tired.

16. Check to see if any parts are damaged.

Before using the tool, check to see if any parts are damaged to guarantee safe operation. Check the alignment of moving parts to see whether any are broken, to make sure they are attached properly, whether the tool is assembled correctly and any other condition that might affect safe operation. Any damaged protective device or part should be replaced or repaired by an authorised service technician. Do not use the tool if the power switch does not turn on or off correctly. Have an authorised service technician replace the switch if it is faulty.

17. Warning.

The use of any accessory other than those recommended in this manual may increase the risk of personal injury.

18. Damaged power cord.

If the power cord is damaged, this should only be replaced by the manufacturer or the technical service indicated by the distributor. In either case, they should be qualified to perform this task.

Keep these instructions in a safe place.

GARAGE INFLATOR DUAL

WARNINGS AND LABELS

You will find a label on the inflator with relevant information about this device. Pay special attention to this information as it is important for your safety. Read the instruction manual before starting to use the inflator and do not remove the labels.

LOOKING AFTER THE ENVIRONMENT

Recycle the packaging material responsibly, as well as the inflator itself, instead of throwing them away with the rubbish.

SYMBOLS

The labelling that comes with this device contains symbols and tags with important information and recommendations that you should read and follow carefully.



BEFORE USE

Unpack the product and check it carefully for any possible damage during transport. Read the instruction manual. Familiarise yourself with the correct use of the product. Incorrect use of the product may lead to material damages or personal injury.

GARAGE INFLATOR DUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Main characteristics	83002058
	EAN 8429586124795
Dimensions (Length x Height x Width)	20 X 10,3 X 15,6 cm
Weight	0,91 kg
Packaging dimensions	25 x 12 x 17 cm
Accessories included	1x fine nozzle 1x wide nozzle 1x small valve adapter 1x needle nozzle 
Voltage	AC 220V / DC 12V
Maximum recommended pressure	44 PSI/3–4 Bar
Maximum current	10 A
Time to inflate a tyre (of 205/70R15 to 0–35 PSI)	≤ 250"
Minimum current	0,1 A
Air flow	≤ 20 L/min
Pressure range (PSI/BAR)	0–150/0–10
Accuracy	± 0,5 PSI
Power cord length	3 m
Air hose length	50 cm
Power	100 W
Noise level	75–80 dB
Main recommended uses	
ON/OFF	Yes
Emergency light	Yes

GARAGE INFLATOR DUAL

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS: RECOMMENDATIONS FOR THE USER. AVOID OVERINFLATION. NEVER EXCEED THE RECOMMENDED PRESSURE. EXCESSIVE PRESSURE MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO THE ITEM BEING INFLATED AND PERSONAL INJURY TO THE USER.

This manual contains important information that you should know and understand. It is provided for your safety and to prevent problems with this unit. Read the instructions carefully to guarantee safe operation. Always use a pressure gauge to know the current pressure in your tyres.

Maintaining the correct pressure in your tyres reduces fuel consumption, improves vehicle performance, handling and driving, extends the lifespan of your tyres and prevents punctures or faults due to excessive pressure.

a) For inflatables (balls, armbands, lilos, etc.) without a pressure readout, avoid overinflating the item. Most vehicle tyres can be inflated to a pressure of 24-32 PSI, depending on the type of wheel in question. Certain lorries and road bikes require a pressure of more than 40 PSI. City and mountain bikes require lower pressures. Never surpass a pressure of 80 PSI.

b) Keep your hands away from the inflator while it is in use.

c) Do not leave the inflator in operation unattended. If it is not being used, switch off and unplug the device.

d) Required power source: AC 220V / DC 12V

e) Before putting the inflator away, make sure it has cooled completely.

f) Do not drag or carry the inflator by the power cord.

g) Do not aim the air jet at yourself or others. Compressed air can be dangerous.

h) Only use the accessories included with the product.

i) This inflator has NOT been designed for commercial applications.

j) Improper use of the power cord and plug may lead to electric shocks.

k) This inflator has been designed for occasional use. Using it continuously for a long period of time may cause damage. We recommend not using it for more than 8/10 minutes without stopping. For every 10 minutes in continuous operation, switch off the product for another 10 minutes.

l) Do not use the air inflator on high-pressure rims (e.g., large lorries, trailers or tractors). This inflator has not been designed to function continuously for the time needed to inflate

GARAGE INFLATOR DUAL

this kind of tyres.

m) Do not hold or carry the inflator in your hand while it is in operation. It should be placed on the ground.

n) If the inflator makes strange noises related to possible over-heating, unplug it immediately and disconnect the power cord. Leave it to cool for at least 40 minutes.

o) Do not try to modify the original design of this inflator.

p) Avoid exposing the machine to moisture, long drops and the ingress of sand or dust into the ventilation system.

Keep out of reach of children This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacity or those who lack experience or knowledge unless supervised or under proper instruction on the use of this device from a person responsible for their safety. Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the device.

Always consult the manual for the item to be inflated to know the correct pressure.

GARAGE INFLATOR DUAL

NOZZLES AND ADAPTERS

Item	PSI	Required nozzle
Car tyres	24-32	No adaptor necessary
Bicycle tyre (SCHRADER)	35-40	No adaptor necessary
Football	13	Needle nozzle
Basketball	9	Needle nozzle
Volleyball	5	Needle nozzle
Lawnmower tyre	22	No adaptor necessary
Inflatable dinghy (max. 2 persons)	Firm	Fine/ wide nozzle
Inflatable lilo	Firm	Fine/ wide nozzle

PRODUCT DESCRIPTION

The GARAGE INFLATOR DUAL from SALKI has been designed for inflating car, motorcycle and bicycle tyres, balls used in sport and other inflatables. Various nozzles are included with the product for various inflatable items.

Maintaining the right pressure in your tyres can save fuel and extend the lifespan of the tyres, as well as guarantee safety while driving.

PRODUCT DESCRIPTION AND METHOD OF USE

The GARAGE INFLATOR DUAL from SALKI has been designed for inflating various items: tyres and even inflatable dinghies. Proper use will mean you can continue to use this product for years without the slightest of problems. Before using this product, carefully read the instruction manual and how to use it safely.

Digital Manometer

It is calibrated in PSI (pounds per square inch) and BAR. Make sure you are reading the correct scale when inflating. Check and consider the maximum pressure that can be achieved by this product or beyond the pressure recommended by the manufacturer of the item being inflated. To obtain a reliable pressure reading, switch off the inflator when taking the reading.



GARAGE INFLATOR DUAL

Air hose and universal adaptor valve

The inflator is supplied with an air hose and a universal connector valve that is firmly connected to the end of the hose. To simply use the adaptor, push down the open adaptor with the lever in a vertical position onto the threaded part of the valve on the rim. To secure it in place, push the lever down and leave it in a horizontal position. If you want to use any of the accessories included with the product, slide the adaptor down onto the accessory while holding the lever in a vertical position, secure onto the valve and push the lever down into a horizontal position.



Inflating accessories

The GARAGE INFLATOR DUAL inflator comes with three inflating accessories (a needle nozzle for balls and two adaptors (red/blue) for other inflatables).

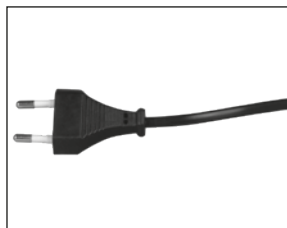
1. Fine nozzle: universal inflating accessory for lilos and beach balls.
2. Wide nozzle: when a larger air flow is required or simply as an accessory for compressed air cleaning..
3. Small valve adapter: for tires with small connection, such as road cycling tires.
4. Needle nozzle: for balls used in sport (football, basketball, volleyball).



Connection

The product must be plugged in correctly. Improper connection may lead to electric shocks.

1. This product must be correctly connected to prevent electrical short circuits. In the event of an electrical short circuit, an earthing connection reduces the risk of electric shocks by providing an escape route for the electric current. This product is fitted with a suitable power cord and plug according to applicable regulations.
2. If the power cord or plug needs to be repaired, do not connect the inflator under any circumstances.
3. Only a qualified electrician or the technical assistance service can service the plug. If it does not fit into the socket, check the installation with a qualified electrician.



GARAGE INFLATOR DUAL

WARNING

Before starting to use a inflator, always use a manometer to check the current tyre pressure.

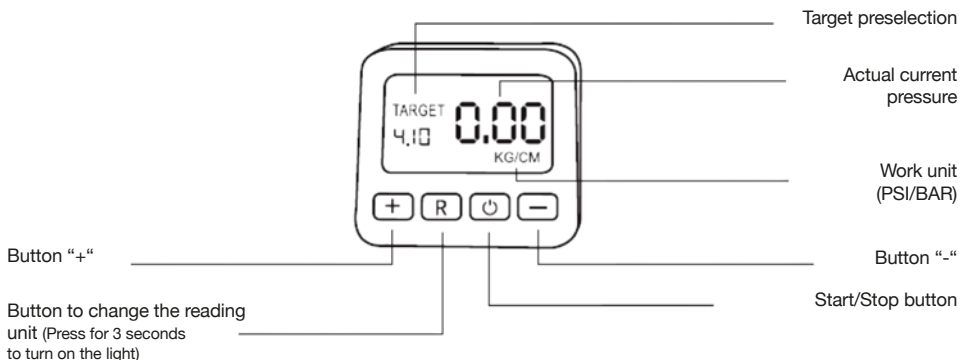
Check this air pressure when the tyre is "cold". Do not use the inflator when the car engine is running.

INFLATING TYRES

1. Turn on the car first if you want to connect it to 12V.
2. Plug the connector into the cigarette lighter if you want to use 12V. For 220V, you must connect the transformer included with the device to a socket in the garage or home. If you want to use the battery, it must be charged.

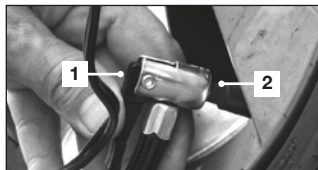


3. Place the inflator flat about 30 cm from the wheel that needs to be inflated. The power cord is 3 m long, so it can be freely connected to both front and rear tires.
4. Insert the nozzle of the hose into the tire valve and turn the lever so that the hose is attached to the valve. If you hear a constant hissing sound, there is air leakage and the nozzle is not properly connected. You must unplug the nozzle and reconnect it to the valve.
5. When you connect the inflator to the power supply, the screen will automatically turn on.
6. Pre-select the pressure you want to set. Using the - and + buttons. Once the pressure has been selected, wait a few seconds for the pressure to be set.
7. To change the reading unit between PSI/BAR press the R button
8. Once the pressure has been selected, press the ON / OFF button to start the inflation process.



GARAGE INFLATOR DUAL

9. If you need to turn on the LED light, press and hold (for 3 seconds) the R button.



1. Move the lever to a horizontal position.
2. Place the connector over the threaded part of the valve.

FOR INFLATABLES

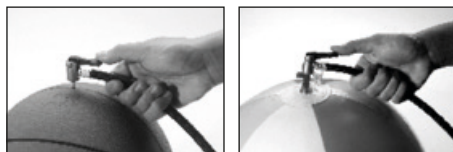
1. Choose the right adapter and attach it to the connector (Fig. 4).
Close the lever on the universal connector.
2. For reference and recommendation purposes only, check our typical air pressure table.
Do not forget to consult the user manual for the item you are inflating to know the exact and recommended pressure.
3. Attach the nozzle and insert the universal connector (Fig. 5).
4. Connect the power cord and start the inflator.
5. When the desired pressure is reached, stop the inflator and disconnect the power cord.
6. Remove the adaptor from the item you are inflating and remove the adaptor from the connector.

Fig. 4



1. Fine/wide nozzle for inflatables (armbands, wheels and beach lilos)
2. Small valve adapter: for tires with small connection, such as road cycling tires.
2. Needle nozzle for balls
3. Universal valve connector (open/close)

Fig. 5



REPAIRS

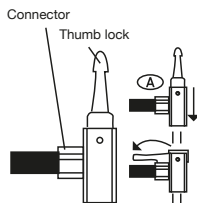
1. Before plugging in the inflator, check the power cord for any possible damage. Only a qualified technician from the manufacturer or distributor can replace the power cord.
2. Any improper use of the device by the user voids the warranty offered by the distributor.

GARAGE INFLATOR DUAL

CARS, MOTORCYCLES AND BICYCLES WITH SCHRADER VALVES

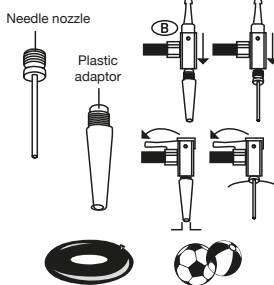
Push the connector firmly onto the tyre valve and ensure the connection is secure by pushing the thumb lock over the connector

(A)



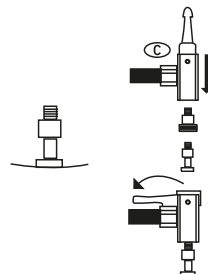
INFLATABLES AND BALLS USED IN SPORT

For inflatables (dinghies, lilos, armbands, etc.) use the plastic nozzle/adaptor by simply pushing the connector down onto the upper part of the plastic nozzle and ensure the connection (B) by pressing the thumb lock over the connector. Use the needle nozzle for balls used in sport.



BICYCLES

For inflatables with a Schrader valve, screw the adapter firmly onto the valve, press the valve to the nozzle and secure in place by pressing the thumb lock over the connector (C)



CONVERSION TABLE

PSI	KPA	BAR
10	68,9	0,69
20	137,9	1,38
30	206,8	2,07
40	275,8	2,76
50	344,7	3,45
70	482,6	4,83
80	551,6	5,52
90	620,5	6,21
100	689,5	6,90
125	861,9	8,62



Grupodesa Fasteners, S.A.U.

C/ Basters 29, Polígono Industrial Palau del Reig

43800 Valls - Tarragona (España)

(+34) 902 32 31 30 | info@grupodesa.es

www.salki.es

NIF A-31017494



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

DECLARATION OF CONFORMITY CE | DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE | EC DECLARATION OF CONFORMITY

El abajo firmante, como CEO de la empresa del epígrafe, con el domicilio indicado en el membrete de este documento, | Je soussigné, en qualité de CEO de l'entreprise qui figure sur l'épigraphe, dont le siège se situe à l'adresse indiquée dans l'entête de ce document, | O abaixo assinado, como CEO da empresa em epígrafe, com domicilio indicado no papel timbrado deste documento, | The undersigned, as the CEO of the company indicated above, with registered address as shown on the letterhead of this document,

DECLARA | DÉCLARE | DECLARA | HEREBY DECLARES:

Que la herramienta: | Que l'outil : | Que a ferramenta: | That the tool:

Modelo | Modèle | Modelo | Model

Ref. | Réf. | Ref. | Ref

GARAGE INFLATOR DUAL

83002058

Cumple con los requisitos y condiciones establecidas en la Directiva Europea 2006/42/EC (MD), Directiva Europea 2014/35/EU (LVD), Directiva Europea 2014/30/EU (EMC) y Directiva RoHS 2011/65/EU: Anexo (EU)2015/863, (EU)2017/2102 | Est conforme aux exigences et conditions établies dans la Directive Européenne 2006/42/EC (MD), dans la Directive Européenne 2014/35/EU (LVD), dans la Directive Européenne 2014/30/EU (EMC) et dans RoHS Directive 2011/65/EU: Annexe (EU)2015/863, (EU)2017/2102 | Cumpre os requisitos e condições estabelecidos na Diretiva Europeia 2006/42/EC (MD), Diretiva Europeia 2014/35/EU (LVD), Diretiva Europeia 2014/30/EU (EMC) e Directiva RoHS 2011/65/EU: Anexo (EU)2015/863, (EU)2017/2102 | Meets the requirements and conditions established in EU Directive 2006/42/EC (MD), EU Directive 2014/35/EU (LVD), EU Directive 2014/30/EU (EMC) and RoHS Directive 2011/65/EU: Annex (EU)2015/863, (EU)2017/2102.

ESTÁNDARES APLICADOS | NORMES APPLIQUÉES | NORMAS APLICADAS | STANDARDS APPLIED

EN ISO 12100: 2010

EN 1012-1:2010

EN 60335-1:2012+A11:2014+A1

3:2017+A1:2019+A2:2019

+A14:2019+A15:2021+A16:2023

EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN 61000-4-2:2009

EN IEC 61000-4-3:2020

EN 61000-4-4:2012

EN 61000-4-5:2014+A1:2017

EN 61000-4-6:2014

EN 61000-4-8:2010

EN IEC 61000-4-11:2020

IEC 62321-5:2013

IEC 62321-4:2013+A1:2017

IEC 62321-7-2:2017

IEC 62321-6:2015

IEC 62321-8:2017

IEC 62321-3-1:2013

IEC 62321-7-1:2015

Se firma y sella este documento en Valls, 1 de junio de 2024. | La signature et le cachet sont apposés sur ce document à Valls, 1 juin 2024. | Documento assinado e carimbado em Valls, 1 de junho de 2024. | Signed and stamped in Valls, June 1, 2024.

Company stamp



Grupodesa Fasteners, S.A.U
C/ Basters, 29 Pol. Ind. Palau de Reig
43800 Valls, Tarragona (España)
www.grupodesa.es

Signed: Jose Mª Vidal
CEO



Grupodesa Fasteners, S.A.U.

C / Basters 29, Polígono Industrial Palau del Reig

43800 Valls - Tarragona (España)

(+34) 902 32 31 30 | info@grupodesa.es

www.salki.es

NIF A-31017494